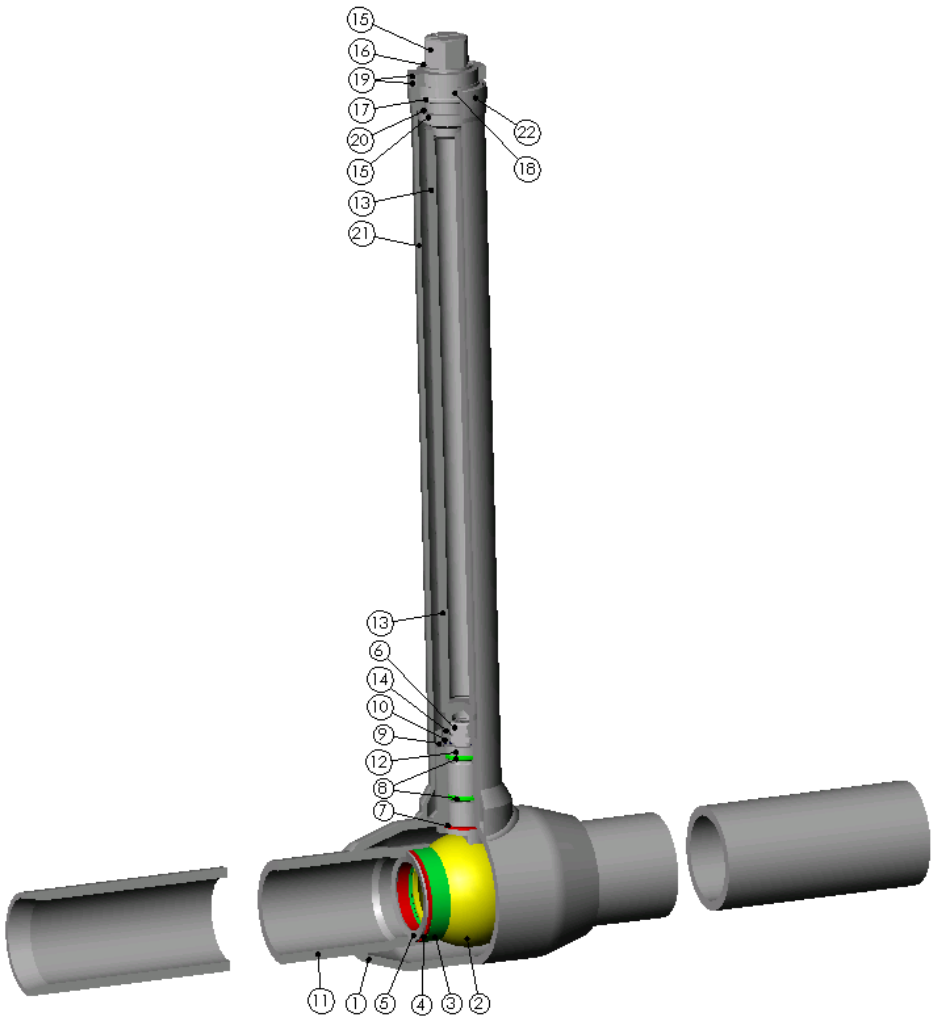
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ КРАНОВ С УДЛИНЕННЫМ ШПИНДЕЛЕМ

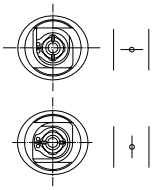


Дет	НАИМЕНОВАНИЕ	МАТЕРИАЛ
1	КОРПУС	P235GH
2	ШАР	1.4301
3	УПЛОТНЕНИЕ ШАРА	PTFE+C
4	ПРОКЛАДКА ОПОРНАЯ	1.4404
5	ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	
6	ШПИНДЕЛЬ	1.4305
7	ПОДВИЖНОЕ КОЛЬЦО	PTFE+C
8	О-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО	FPM
9	ВТУЛКА ШПИНДЕЛЯ	P355NH
10	SEEGER	
11	ПАТРУБОК	P235GH
12	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ВТУЛКА ШПИНДЕЛЯ	PTFE+C
13	ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ПАТРУБОК ШПИНДЕЛЯ	P235GH
14	АДАПТЕР	OVAKO 520 TAI 550
15	ШПИНДЕЛЬ	1.4301
16	SEEGER	
17	О-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО	FPM
18	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ВТУЛКА	PTFE+C
19	ШТОПОР	1.4057
20	ПОДВИЖНОЕ КОЛЬЦО	PTFE+C
21	ЗАЩИТНАЯ ТРУБА	1.4404
22	ВТУЛКА ШПИНДЕЛЯ	1.4301

1. **Инструкция по безопасности**
   - **1.1 В самом начале внимательно прочитать эту инструкцию по монтажу, эксплуатации и обслуживанию!**
   - **1.2 Проверить, чтобы положение крана открыто/закрыто соответствовало положению шпинделя и ручки!**
   - **1.3 Для избежания опасности проверить пригодность крана для работы в среде и в условиях!**
   - **1.4 При снятии крана проверить, что он не под давлением!**
   - **1.5 Не превышать максимальные параметры давления и температуры. См. кривую давления и температуры (не для пара) на странице 4.**
   - **1.6 Не использовать краны при температурах выше или ниже допускаемых!**
   - **1.7 Не забывайте, что чрезмерное наружное нагревание может провредить кран, например, при сварке!**
   - **1.8 Будьте внимательны при монтаже, эксплуатации и обслуживании крана!**

2. **До монтажа и эксплуатации предусмотреть следующее:**
   - **2.1 Пригодность**
     - **Всегда до монтажа проверить пригодность крана для среды. Стальной кран можно использовать в теплоснабжении (не для пара), в теплопроводах, в маслянных трубопродах и для бескислородной воды.**
   - **2.2 Проверка**
     - **Обратить особое внимание на то правильный монтаж, рабочие условия и эксплуатацию (проверить пригодность для среды)**
     - **Проверить маркировку на кране, что получено заказанное изделие.**
     - **Проверить, что в кране нет повреждений, которые смогли появиться при транспортировке, хранении (сварочные соединения, окраска. коррозия).**
     - **Проверить, что оборудование других поставщиков подходит работе с краном.**

3. **Монтаж**
   - **3.1 Сварка к трубопроводу**
     - **3.1.1 Защиты патрубков снять только непосредственно до монтажа.**
     - **3.1.2 Проверить, что в кране или в трубопроводе нет грязи или посторонних предметов.**
     - **3.1.3 Проверить, что скос трубопровода подходящий для сварки крана.**
     - **3.1.4 Рекомендуется применение электрических методов сварки.**
     - **3.1.5 При сварке крана к трубопроводу кран должен быть полностью открытым (Чертеж 1.).**



Чертеж 1

     - **3.1.6 Рабочий, совершающий сварку, должен иметь соответствующую квалификацию.**
     - **3.1.7 При сварке предупредить излишнее перегревание крана. Необходимо охладить кран, на пример, мокрым куском ткани или охлаждающим веществом.**
     - **3.1.8 Не открывать или закрывать кран сразу после сварки. Кран должен быть полностью охлажденным, когда его можно открыть или закрыть.**
     - **3.1.9 При планировании и строительстве блоков кранов необходимо предотвратить возникновение неконтролируемого теплового расширения.**
     - **3.1.10 При изоляции крана должно изолированная прокладка проходить до верхнего края втулки шпинделя**

   - **3.2 Испытание под давлением**
     - **Испытать кран под давлением 1.1 x PN, когда он соединен с трубопроводом и закрыт. При испытании под давлением трубопровода 1,5 x PN кран должен быть полностью или наполовину открытым. После этого проверить плотность крана.**

4. **Эксплуатация**
   - **4.1 Кран, предназначенный для применения в качестве запорного крана, можно использовать только в положениях открыто или закрыто.**
   - **4.2 Избежать чрезмерно быстрого закрытия крана из-за гидравлических ударов. При размерах ≥ DN 150 рекомендуется применение обводного крана.**
   - **4.3 Когда кран долго остается в положении открыто или закрыто, слелудет его открывать и закрывать несколько раз в течение года, чтобы он не заклинивал.**
   - **4.4 Отметка в шпинделе показывает положение шара (Черт. 2.).**

   - **4.5 При эксплуатации крана в коррозийных условиях предусмотреть специальную защиту для корпуса крана и патрубков.**

4.6 Если кран является единственным компонентом под давлением в конце линии, следует его заткнуть фланцем, втулкой или другим соответствующим способом.

4.7 При эксплуатации крана Ду20-150 использовать специальный Т-образный ключ для избежания повреждения конца шпинделя. Рекомендуем использование крана с планетарной передачей с начиная с типа Ду200.

5. Обслуживание

5.1. При нормальных условиях кран не требует обслуживания, но при необходимости кольца ”О” шпинделя можно заменить.

5.2 При обслуживании, если кран не снимают с линии, он не должен быть под давлением.

5.3 При смене колец ”О” кран должен быть в положении закрыто.

5.4 При снятии крана из трубопровода он не должен быть под давлением.

5.5 При смене колец ”О” защитное оборудование должно быть предусмотрено.

5.6 Кран открыть только после смены требуемых деталей.

6. Транспорт и хранение

6.1 Защитить краны от воды, влажности и прямого солнечного света.

7. Гарантия

7.1 Фирма Naval Oy дает гарантию на пять лет на свою продукцию, которая подземной укладки под изоляцию (т.н.на краны под предизоляцию).

7.2 Гарантия действительна при дефектах из-за производства или материалов.

7.3 Гарантия не действует при повреждениях, вызванных неправильным монтажем, использованием, обслуживанием или хранением.

7.4 Для получения гарантийнной компенсации необходимо поставить дефектный продукт на исследование фирме Naval Oy.

8. Для получения более подробной информации обратиться к отделу маркетинга или техническому отделу фирмы Naval Oy.

9. Контактные данные:

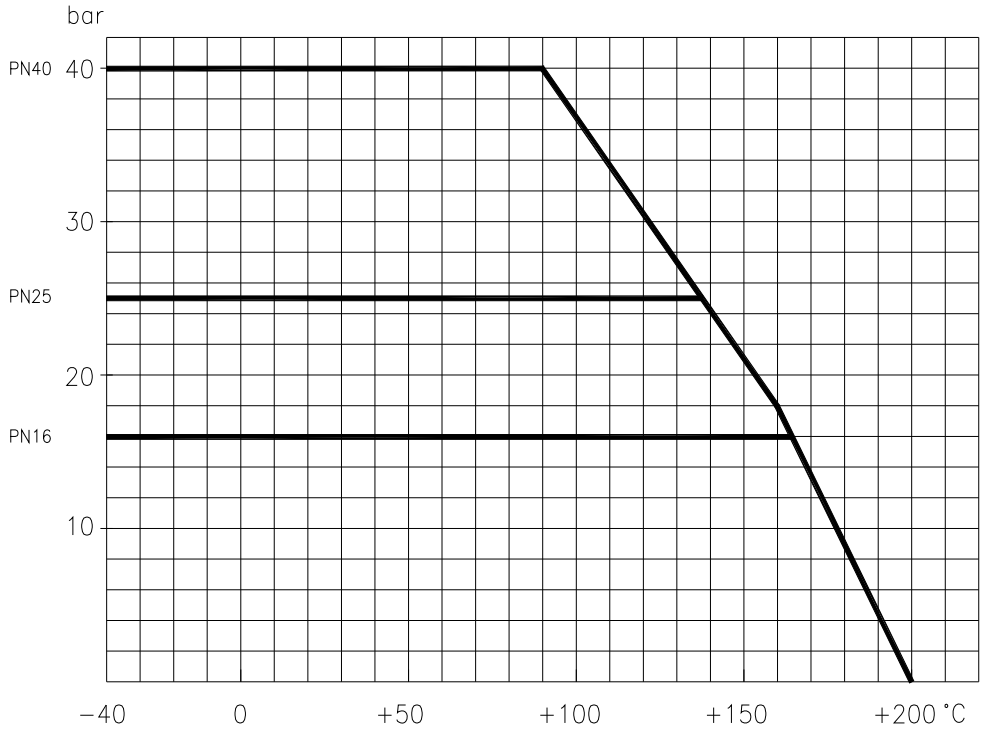
Naval Oy
P.O.Box 32
Riihenkalliontie 10
FIN-23801 LAITILA
Puh. nro +358-2-85 091
Fax +358-2-856 506
E-mail naval@naval.fi
www.naval.fi

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ КРАНА С УДЛИНЕННЫМ ШПИНДЕЛЕМ:

РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0 - 40 бар
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА: -40 - +200°C
МАТЕРИАЛ: КОРПУС: УГЛЕРОДИСТАЯ СТАЛЬ P235GH/St 37.8
ШАР: НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ 1.4301/AISI 304
УПЛОТНЕНИЯ: ТЕФЛОН/PTFE
УПЛОТНЕНИЯ ШПИНДЕЛЯ: ВИТОН/FPM

СОЕДИНЕНИЕ: СВАРНОЕ, ФЛАНЦЕВОЕ

СТОЙКОСТЬ К ДАВЛЕНИЮ В ФУНКЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ
(НЕ ПРЕВЫШАТЬ ЗНАЧЕНИЯ ДИАГРАММЫ)



При использовании шарового крана с удлиненным шпинделем в температуре ниже -20°C просим связаться с изготовителем.

ТАБЛИЦА ВЕЛИЧИНЫ КВ

	DN																	
Размер	10-15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500	600
Вел. Кв	6	14	26	41	67	105	182	315	420	650	1070	1420	2620	5820	34600	12593	11180	16970

EC DECLARATION OF CONFORMITY
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Försäkran om överensstämmelse

Rev. 15
18.10.2011

The Manufacturer:
Valmistaja/Tillverkare:

NAVAL OY
Laitila
FINLAND

Manufacturer's certificates and applied directives:
Valmistajan sertifikaatit ja sovelletut direktiivit:
Tillverkarens sertifikater och tillämpade direktiv:

Standard / Directive *Standardi / Direktiivi* *Standard / Direktiv*	Notified Body *Ilmoitettu laitos* *Anmälda organ*		Certificate no. *Certifikaatin numero* *Nummer av certifikat*	Valid *Voimassa* *Giltig*
ISO 9001:2008	**DNV**		**80921-2010-AQ-FIN-FINAS**	**2014-09-30**
PED 97/23/EC Module H	**DNV**	**0575**	**98924-2011-CE-FIN-DNV**	**2014-07-25**

Hereby we declare that product(s) detailed below have been manufactured in compliance with the above mentioned Directive:
Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet on valmistettu Direktiivin mukaisesti:
Vi försäkrar, att följande produkter har tillverkats enligt Direktivet:

The Product:
Tuote/Produkt:

Naval steel ball valve
Naval teräspalloventtiili / Naval stålkulventil
Naval stainless steel ball valve
Naval haponkestävä palloventtiili / Naval rostfri kulventil

Type:
Tyyppi/ Typ:

234 408 - …999, 235 508 - …999,
254 407 - …999, 281 407 - …999,
284 007 - …999, 285 500 - …999,
286 007 - …999

DN32 – DN500, PN16-PN40

Manufacturing number:
Valmistusnumero/Tillverkningsnummer:

Laitila, Finland, 18.10.2011

NAVAL OY

Mika Kotiranta
Quality Manager

Mail address
Naval Oy
P.O.Box 32
FIN-23801 LAITILA

Phone
+358-(0)2-85091

Fax
+358-(0)2-856 506

Bank
Nordea Bank Finland Plc
235418 - 60358
SWIFT: NDEAFIHH
IBAN: FI90 2354 1800 0603 58

VAT
FI02806366

Reg.no
263.225